

件

——十達孔拿區業主與住客協會的成就

蔣海

一、周之三公及內官員，如門是應受其宰

臘月憶鞭市

年年底，中央政府交通部長兼房屋部
來確堯雅，皆司房屋工作視察調查團
看誰放的鞭多。

包鞭炮放幾十掛，只是上了壓

生活講座

不勞而獲成戀態

伏，也勢人心驚肉跳。

快捷相宜修理水壩

列里參親 C. HILFEST PLUMMING & HEATING

宜廚工二名

100-2201 Millie Lee,
etwynd, B. C.

新到大批

1972

ZENITH

Chromacolor T. V. AT

NATIONAL TV & HI FI

SALES & SERVICE

2125 Commercial Rd. 253-6636 Friday Till 900 P.M.

JIM CHAN

15 - Years Dealer Zenith Norelco

| | | | | | | | | | | |
|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 歡迎參觀 | 空管等 | 零件真 | 無線電 | 及各種 | 錄音機 | 電唱機 | 電視機 | 各名廠 | 及售賣 | 專修理 |
|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|

麗雅禮服時裝
LOOK ART FASHION
3294 Main St., at 17th Ave.,
Phone 876-6830

聖誕期間你想
你的時裝出衆嗎？
請 駕臨
麗雅禮服時裝店
爲你設計度身定做。

何麗雅啓

O. K. 傢私公司
 溫哥華奇化街式五六號
 電話 六八七 七一二七
單雙人床大平賣
廉價修理 T. V.
 頭租機 收音機 及各種無線電器

月蓮花舖
Lisa Florists
 6570 Victoria Dr.,
 Vancouver 16 B. C.
 Bus. 321-1411 Res. 434-1423

常備週年花舖
 月蓮花生花
 接造結婚花球
 特款柏花襟花
 各樣花牌花圈
 價錢平 鑲花圈
 爲僑胞方便起
 見特設代理處
 片打街東一
 二二號
 葉生

聯興公司
RON HING CO.
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 683-4918

| | | | | | |
|------|------|------|------|------|------|
| 零沽批發 | 金皇膳腸 | 名師精製 | 園口鮮肉 | 海味鹹魚 | 本號經營 |
| 一律歡迎 | 貨靚價 | 燒烤肉 | 生菜瓜 | 水燉魚 | 各國什 |

樓州廣
KWANARCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL. 687-8501

正宗粵菜
結婚禮餅
精美點心
喜筵壽酌
晚飯宵夜
豐儉隨意
逢星期休息


邵氏大戲院
SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 喜士定街二五十四號

邵氏出品獨創風格
別具神髓的武俠片
鄭佩佩 岳華 主演
新手法 新內容 招法好
邵氏綜藝體 伊士曼七彩

大醉俠

賀恭 新禧 賀敬寅全院本

邵氏出品


亞 洲 園
ASIA GARDEN Restaurant
173 E. PENDER ST., VANCOUVER
TEL: 682-6342

各式精美點心，完全符合香港一流標準，每款由三毛半起。

點心部主理人：余森

晚飯酒菜 豐儉隨意

小菜每款由一元起，宴會榮席，每席由三十餘元起（足十位用）華麗禮堂可設五十席。

廚務負責人：周江

僑胞及社團惠顧 無任歡迎



威發實業有限公司
Wakfield Associates Realtors Ltd.

何仲生

Johnson C. S. Ho

新地址 5715 Joyce Rd.
(41 st & Joyce at Kingsway,)
185 E. Pender St., Van. 4, B. C.

電話: Office 437-1107, 688-9848
Residence 325-3965

- ▲京士威新域多利街全新裝璜豪華一間旅館，
- 主因事急於離埠返港，機會莫失。
- ▲西區，泰約西輝漫港，機曾莫失。
- 一幢 佔地約半畝，開價七萬八千七。
- ▲埠心榮錦連實業，每日生意百餘元，廉讓三
- 八千五。
- ▲西區十七街近田比街，廳四睡房，土庫有娛
- 室及廁所，交通方便，開價式萬九千五。
- ▲北灣近埠心十五年新士德古上下存屋連土庫
- 三層，人息每年約五千，只開價四萬元，抵
- ▲東邊法蘭西斯街近喜士定街，三層人息屋，
- 只賣式萬八千九。
- ▲東區四十四街近域多利街上下存屋，開價式
- 四千元。

▲倘有大批新盤，包括旅館、總統柏文、商業樓宇

屋等不能盡錄，本人能操國語、粵語及上海話

歡迎僑胞電話詢問。

華隆有限公司
WAH LOONG LTD
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B
Tel. 684-4428

新年貨品，源源運到。
總代理（香港新華海產公司）
新運到
適合殮館用，各種西士蝦肉
食者佳音：
唐山各種冰霜魚類
特選各種鹽藏咸魚
請光臨選擇，你喜歡的一種
務使你滿意而歸



CANADA TRUST

湯天豪

買賣房屋 工商樓宇 公寓大廈 投資地皮 各種生意 實業貸款 收租管理

416 MAIN ST., Vancouver, B. C.
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

HOWE

開發地皮約四十英畝，位 Richmond 大公路，隔鄰工廠林立，政府正進行建築水渠 Scheme，可望短期變為百萬英鎊，僅需三分之一現款，餘額全部免息付還，問君幾時能有這機會？

靚屋三睡房三廁，十年新，土庫全部裝修如新，近學校，交通及公園，開價三萬四千元。

西雲街商業樓，四商舖樓上四組聯房，近大公司，周圍全是柏文處，開價十一萬元。

四十組三睡房柏文，式年新，有升降機，地下停車場，近高第街，環境優美。因合夥不和，願廉價出讓，莫失良機。

尚有大批新盤，不能盡錄。欲知詳情，請電話諮詢。


社行旅人證公俠堃黃
 QUON H. WONG AGENCIES
 130 PENDER STREET EAST
 VANCOUVER 4, B. C.
 Office: 684-0938 Res. 733-3202

請特別注意！特別注意！！
 ① 乘詩不航空機日本航空機來回香
 港新價目五百五十元樣樣可靠
 ② 正月廿八日旅團乘汎美機遊檀香
 山十五天每位三百二十五元包機
 票酒店參觀水仙花后選美會及加
 冕宴會另豐富遊覽節目請早報名
 ③ 移民機票三百五十八元代辦護照
 各種機票歡迎分期付款請來面商

▼ 新商業樓四間舖，位華柏文區，水坭建築，地寬
 120 呎，投合節過一分錢，僅需七萬現銀。

貴兼不飽，則吾豈敢？
鳳城美點，捨我其誰？
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵
敢誇全加獨特
斤兩味道
招牌保證
雲秘書寶照錄
卑秘書寶照錄
根家敬請

業 銀 託 信 兆 億
YORKSHIRE TRUST
 130 PENOE STREET EAST, VANCOUVER 4, B C
 PHONE: 685-3935

香港滙兌快持妥當
 定期 一年期五厘七五
 三年期七厘
 五年期七厘
 活期 四厘七
 每月五日以前所開之戶口均由壹日起計利息

★特別存款三厘七五 (由三千元起)
 壹切存款有加政府保障萬無壹失
 儲蓄時間 由星期一至星期五
 每日上午九時半至下午五時半

黃宗振 副經理 謝玉黃